POET LORE Index to Volume 75 1980-81

Number 1	Spring pp. 1-64
Number 2	Summer pp. 65-128
Number 3	Fall pp. 129-192
Number 4	Winter pp. 193-256

A Dream of Birds—Grace Pow Simpson, 232
A Firescreen at Mount Vernon—William Meredith, 96
After Dinner—Nancy Harris Calman, 210
A Genealogical Allegory—Lyn Coffin, 19
Allen, Gilbert—"Rodney Jones's 'The Story They Told Us of Light,' " 250 (See *Books Reviewed.*)
A Life—Lyn Coffin, 218
Allen, Gilbert—*Driving in the Rain*, 95
Anatolia—Christine Busta (translated by Eveline Kanes), 148
Antelope Song—Robert Roripaugh, 227
A Promise to Disconnect—Dana Sargent, 108
At the Hambidge Center—H. L. Van Brunt, 70
At the Reading "Symphony"—R. S. Levine, 156
Aubert, James—*Voices*, 12; *Fret 5, Riders by the Gulf*, 13; *Local Color*, 14
A Work in Progress—Philip Dacey, 8

Babuts, Nicolae—*The Guest Soloist*, 99
Baccalaureate—George Richard Herman, 28
Bamboo Shoot Karma—Zena Krall, 16
Beck, James P.—*Broken Furnace*, 40
Blair, Norma Baker—*The Encounter*, 27
Blood, Lettuce, & Tomato—Adrian Del Caro, 42
Broken Dreams—B. R. Strahan, 76
Broken Furnace—James P. Beck, 40
Boötes—Elaine V. Emans, 44
Boyd, Greg—*Souvenir*, 151
Busta, Christine (translations by Eveline Kanes)—*Anatolia, Eastwind*, 148; *Crabapple Tree in the Plain, The Language*, 149
By the Mailbox—Linda Pastan, 5

Cardaci, Paul—"Trakl and Yevtuchsenko: New Translations," 119 (See *Books Reviewed.*)
Carrowcastle—Patricia Monaghan, 82
Charach, Ron—*When You Pull Me Close*, 27
Christian, Maxfield—*Photograph, Paying It Off*, 30
Christman, Berneice Bunn—*Prey*, 29
Chula, Margaret—*One of These Days*, 104; *The Water Buffalo*, 105; *Delhi Night*, 106
Cicada—Donald Levering, 94
City Farmer—Kathleen Jeffrie Johnson, 212

POET LORE Index to Volume 75 1980-81

Number 1	Spring pp. 1-64
Number 2	Summer pp. 65-128
Number 3	Fall pp. 129-192
Number 4	Winter pp. 193-256

A Dream of Birds—Grace Pow Simpson, 232
A Firescreen at Mount Vernon—William Meredith, 96
After Dinner—Nancy Harris Calman, 210
A Genealogical Allegory—Lyn Coffin, 19
Allen, Gilbert—"Rodney Jones's 'The Story They Told Us of Light,' " 250 (See *Books Reviewed.*)
A Life—Lyn Coffin, 218
Allen, Gilbert—*Driving in the Rain*, 95
Anatolia—Christine Busta (translated by Eveline Kanes), 148
Antelope Song—Robert Roripaugh, 227
A Promise to Disconnect—Dana Sargent, 108
At the Hambidge Center—H. L. Van Brunt, 70
At the Reading "Symphony"—R. S. Levine, 156
Aubert, James—*Voices*, 12; *Fret 5, Riders by the Gulf*, 13; *Local Color*, 14
A Work in Progress—Philip Dacey, 8

Babuts, Nicolae—*The Guest Soloist*, 99
Baccalaureate—George Richard Herman, 28
Bamboo Shoot Karma—Zena Krall, 16
Beck, James P.—*Broken Furnace*, 40
Blair, Norma Baker—*The Encounter*, 27
Blood, Lettuce, & Tomato—Adrian Del Caro, 42
Broken Dreams—B. R. Strahan, 76
Broken Furnace—James P. Beck, 40
Boötes—Elaine V. Emans, 44
Boyd, Greg—*Souvenir*, 151
Busta, Christine (translations by Eveline Kanes)—*Anatolia, Eastwind*, 148; *Crabapple Tree in the Plain, The Language*, 149
By the Mailbox—Linda Pastan, 5

Cardaci, Paul—"Trakl and Yevtuchsenko: New Translations," 119 (See *Books Reviewed.*)
Carrowcastle—Patricia Monaghan, 82
Charach, Ron—*When You Pull Me Close*, 27
Christian, Maxfield—*Photograph, Paying It Off*, 30
Christman, Berneice Bunn—*Prey*, 29
Chula, Margaret—*One of These Days*, 104; *The Water Buffalo*, 105; *Delhi Night*, 106
Cicada—Donald Levering, 94
City Farmer—Kathleen Jeffrie Johnson, 212

Coffin, Lyn—*A Genealogical Allegory*, 19; *A Life*, 218
Country Play—Martin Galvin, 155
Crabapple Tree in the Plain—Christine Busta (translated by Eveline Kanes), 149
Crete—Rennie McQuilkin, 164

Dacey, Philip—*A Work in Progress, The Device*, 8; *Nomen, Numen*, 9
Deal, Susan Strayer—*Too Large for Balance*, 92
Del Caro, Adrian—*Sunday A.M. Utah, Blood Lettuce, & Tomato*, 42; *For S.J.*, 43
Delhi Night—Margaret Chula, 106
Ditsky, John—*Drying, Rain Dance*, 103
Driving in the Rain—Gilbert Allen, 95
Drying—John Ditsky, 133
Dying Worlds—B. R. Strahan, 79

Easter in the Park—Leonardo Sinisgalli (translated by W. S. DiPiero), 23
Eastwind—Christine Busta (translated by Eveline Kanes), 148
Emans, Elaine V.—*Boötes*, 44
Exchange—Myra Sklarew, 198

Farrant, Elizabeth—*Time Goes This Way*, 87
Father—Nan Fry, 206
Faucher, Real—*Madonnas of Men*, 139
For S. J.—Adrian Del Caro, 43
For This—Myra Sklarew, 204
Franklin, Benjamin, V—"Theme and Structure in Linda Pastan's Poetry," 234
Fret 5—Jimmy Aubert, 13
Friebert, Stuart—*The Fight at the Kipton Bar*, 160; *On Dropping the Body into the Sea, More on an Alcoholic Mother*, 161
Friedman, Paula—*The Goat Keeper*, 145
Fritz the Adjuster—Paul Zimmer, 32
From My Window Old Women—Karen Osborn, 216

Galvin, Martin—*Country Play*, 155
Garfinkel, Patricia—*The Kidnapping of Science*, 152
Gery, J.—*The Organ in Aachen Cathedral*, 84
Going to Ground—Nicholas Rinaldi, 231
Goldbarth, Albert—*Hardy*, 134; *His Resolve*, 135; *It Sees, It Carries*, 136
Golden Wedding—Lawrence Joiner, 102
Gone with Child—Mordecai Marcus, 165
Gott, George—*Wolfham*, 101

Hardy—Albert Goldbarth, 134
Henley, Lloyd—*The Termination*, 71; *Property*, 72
Herman, George Richard—*Baccalaureate*, 28
Hilton, William C.—*The Meek Shall Inherit*, 142
His Resolve—Albert Goldbarth, 135
Hopper, Paul—*The Trees Stretch Out*, 91
Hospital—H. A. Maxson, 226
How to Read a Man Like a Book—Laurie Stroblas, 208
Hughes, Austin—*In the Woods, on the Ground*, 157
Hunt, Ralph—*The Donut Shop in Shelby, Ohio*, 36; *My Son's Drawings*, 37; *The Horseshoe Crab*, 38

If You Are Willing—Myra Sklarew, 203
Inside Windows—David Chorlton, 220
Instead of TV I Watch You and the Rain—Roger Pfingston, 159
In the Season of the Rutting Moon—Richard Ronan, 88
In the Woods, on the Ground—Austin Hughes, 157
Intimates—Judith Saul Stix, 144
It Sees, It Carries—Albert Goldbarth, 136

Jason, Philip K.—"Poets as Critics; Poets as Teachers," 182 (See *Books Reviewed* for authors and titles.)
Jealousy—Ken Poyner, 107
Joiner, Lawrence—*Golden Wedding*, 102
June, Peter—*Reading Pearl Buck*, 81

Krall, Zena—*Bamboo Shoot Karma*, 16; *Untitled*, 17; *My First Confidence Man*, 18
Kramer, Aaron—*Meeting Muriel Rukeyser's Train*, 6; *Parking Lot*, 7

L., A.—*Nude Slide*, 29
Lawrence, Vivien Edna—*Photographs*, 144
Leaving—Myra Sklarew, 200
Lebentritt, Julia—*Seven Lamb's Wool Rugs*, 74
Leffler, Merrill—"Talking Poetry: The University of Michigan 'Poets on Poetry' Series," 242 (See *Books Reviewed* for titles and authors.)
Leiva, Angel—*Of the Glorious Bodies, Of the Encounter* (translations by Carolyn Wright), 100
Levering, Donald—*Cicada*, 94
Levine, R. S.—*At the Reading: "Symphony,"* 156
Like a Secret—Tommy Olofsson (translated by Jean E. Pearson), 86
Like Breath—H. A. Maxson, 224
Little, Geraldine C.—*Looking at a Pompeiian Lady in an Exhibit*, 140
Local Color—Jimmy Aubert, 14
Looking at a Pompeiian Lady in an Exhibit—Geraldine C. Little, 140
Lost Poem from Sir Thomas Wyatt's Egerton Ms. 105—Paul Zimmer, 33
Lynch, C. M.—*Reality*, 26

McQuilkin, Rennie—*Crete*, 164
Madonnas of Men—Real Faucher, 139
Mapmaker—Anne Sheldon, 211
Marcus, Mordecai—*Gone with Child*, 165
Maria—Kathleen Jeffrie Johnson, 213
Maybe the Last Poem—Ripa Wygra, 35
Meeting Muriel Rukeyser's Train—Aaron Kramer, 6
Meredith, William—*A Firescreen at Mount Vernon*, 96; *Rurals*, 98
Miller, John N.—*Promptings*, 31
Missing Mexico Jesse Sanchez Goes to a Playground and Falls Asleep Under a Catalpa Tree—Ernst Niemann, 214
Monaghan, Patricia—*Carrowcastle*, 82
More on an Alcoholic Mother—Stuart Friebert, 161
Museum Piece—H. A. Maxson, 222
My First Confidence Man—Zena Krall, 18
My Son's Drawings—Ralph Hunt, 37

Nance, K. N.–*Rootwork*, 166
Night-Tide–Nan Fry, 207
Nomen, Numen–Philip Dacey, 9
Not Blind, Not Unblind–Norman Nathan, 217
Nude Slide–A.L., 29

October Round–Barbara Smith, 158
Of the Encounter–Angel Leiva (translated by Carolyne Wright), 100
Of the Glorious Bodies–Angel Leiva (translated by Carolyne Wright), 100
Olofsson, Tommy–*Like a Secret* (translated by Jean E. Pearson), 86
On Dropping the Body into the Sea–Stuart Friebert, 161
One of These Days–Margaret Chula, 104

Parking Lot–Aaron Kramer, 7
Pastan, Linda–"Theme and Structure in Linda Pastan's Poetry," essay by Benjamin Franklin V, 234
Pastan, Linda–*There Are Poems That Are Never Written, By the Mailbox*, 5; *The One-Way Mirror Back*, 169; *Song*, 172
Paying It Off–Maxfield Christian, 30
Pellegrini, Aldo–*Transparent Woman* (translated by Mary Crow), 15
Pfingston, Roger–*Instead of TV I Watch You and the Rain*, 159
Photograph–Maxfield Christian, 30
Photographs–Vivien Edna Lawrence, 144
Picking Lettuce–Karen Osborn, 215
Poyner, Ken–*Jealousy*, 107
Prey–Berneice Bunn Christman, 29
Promptings–John N. Miller, 31
Property–Lloyd Henley, 72

Rain Dance–John Ditsky, 133
Reading Pearl Buck–Peter June, 81
Reality–C. M. Lynch, 26
Riders by the Gulf–Jimmy Aubert, 13
Robyn Hode and Maid Wanda–Paul Zimmer, 34
Ronan Richard–*In the Season of the Rutting Moon*, 88
Rootwork–K. N. Nance, 166
Rurals–William Meredith, 98

Sargent, Dana–*A Promise to Disconnect*, 108
Seated Figure, with a Cat–Nancy G. Westerfield, 141
Seven Lamb's Wool Rugs–Julia Lebentritt, 74
Sidestep–H. L. Van Brunt, 69
Sinisgalli, Leonardo (translated by W. S. DiPiero)–*Easter in the Park*, 23; *The Windows on Via Rubens*, 24
Skin-Game–Elisavietta Ritchie, 219
Smith, Barbara–*Thought Control, October Round*, 158
Smith, Jared–*Something*, 10
Smith, Linda Varsell–*The Sand Spider*, 39
Somerville, Jane–*The Inevitable X Chromosome*, 103
Something–Jared Smith, 10

Song–Linda Pastan, 172
Souvenir–Greg Boyd, 151
Stix, Judith Saul–*Intimates,* 144
Strahan, B. R.–*Broken Dreams,* 76; *Warning Signal,* 77; *Written in Blood,* 78; *Dying Worlds,* 79; *The Hustler,* 80
Sunday A.M. Utah–Adrian Del Caro, 42

The Burning of Giordano Bruno–Carolyn White, 162
The Device–Philip Dacey, 8
The Donut Shop in Shelby Ohio–Ralph Hunt, 36
The Encounter–Norma Baker Blair, 27
The Family Grave at Würzburg–M. Jon Vondracek, 150
The Fight at the Kipton Bar–Stuart Friebert, 160
The Fire–Richard Jones, 209
The Gatherers of Ling–H. A. Maxson, 225
The Goat Keeper–Paula Friedman, 145
The Guest Soloist–Nicolae Babuts, 99
The Horseshoe Crab–Ralph Hunt, 38
The Hustler–B. R. Strahan, 80
The Inevitable X Chromosome–Jane Somerville, 103
The Kidnapping of Science–Patricia Garfinkel, 152
The Language–Christine Busta (translated by Eveline Kanes), 149
The Last Visit to Mr. Trammel–Matilda James, 233
The Meek Shall Inherit–William C. Hilton, 142
The One-Way Mirror Back–Linda Pastan, 169
The Organ in Aachen Cathedral–J. Gery, 84
The Ranch–Robert Roripaugh, 229
The Sand Spider–Linda Varsell Smith, 39
The Termination–Lloyd Henley, 71
The Trap–Robert Roripaugh, 228
The Traveler–Myra Sklarew, 205
The Trees Stretch Out–Paul Hopper, 91
The Water Buffalo–Margaret Chula, 105
The Windows on Via Rubens–Leonardo Sinisgalli (translated by W. S. DiPiero), 24
There Are Poems that Are Never Written–Linda Pastan, 5
Thought Control–Barbara Smith, 158
Time Goes This Way–Elizabeth Farrant, 87
Too Large for Balance–Susan Strayer Deal, 92
Transparent Woman–Aldo Pellegrini (translated by Mary Crow), 15
Transubstantiation–Jean Wiggins, 146

Untitled–Zena Krall, 17
Van Brunt, H. L.–*Sidestep,* 69; *At the Hambidge Center,* 70
Voices–Jimmy Aubert, 12
Vondracek, M. Jon–*The Family Grave at Würzburg,* 150
Wanda Kissed Me–Paul Zimmer, 33
Warning Signal–B. R. Strahan, 77
Weigl, Bruce–"The Deep Well of Celebration: Some Recent American Poetry" spring, 45; "Towards a Fine Scrutiny of Experience: Contemporary Poetry in Review" summer, 111; fall, 173 (See *Books Reviewed* for titles and authors.)

Westerfield, Nancy G.—*Seated Figure with a Cat*, 141
When You Pull Me Close—Ron Charach, 27
White, Carolyn—*The Burning of Giordano Bruno*, 162
Wiggins, Jean—*Transubstantiation*, 146
Winter Solstice—Myra Sklarew, 197
Wolfham—George Gott, 101
Written in Blood—B. R. Strahan, 78
Wygra, Ripa—*Maybe the Last Poem*, 35

Zimmer, Paul—*Fritz the Adjuster*, 32; *Wanda Kissed Me, Lost Poem from Sir Thomas Wyatt's Egerton Ms. 105*, 33; *Robyn Hode and Maid Wanda*, 34

BOOKS REVIEWED

A Field Guide to Contemporary Poetry and Poetics—edited by Stuart Friebert and Daniel Young, 182 (Jason)
Any Body's Song—Joseph Langland, 110 (Weigl)
Black, David J. (translator)—*Winter Night, Four Prose Poems of George Trakl*, 119 (Cardaci)
Bly, Robert—*Talking All Morning*, 242 (Leffler)
Davie, Donald—*Trying to Explain*, 242 (Leffler)
Folly River—Wendy Salinger, 110 (Weigl)
Friebert, Stuart—*Uncertain Health*, 51 (Weigl)
Friebert, Stuart (co-editor)—*A Field Guide to Contemporary Poetry and Poetics*, 182 (Jason)
Goatfoot, Milktongue, Twinbird—Donald Hall, 242 (Leffler)
Goshawk, Antelope—Dave Smith, 45 (Weigl)
Hall Donald—*Goatfoot, Milktongue, Twinbird*, 242 (Leffler)
Jones, Rodney—*The Story They Told Us of Light*, 242 (Allen)
Kinnell, Galway—*Mortal Acts Mortal Words*, 110 (Weigl); *Walking Down the Stairs*, 242 (Leffler)
Kumin, Maxine—*To Make a Prairie*, 242 (Leffler)
Langland, Joseph—*Any Body's Song*, 110 (Weigl)
Lea, Sydney—*Searching the Drowned Man*, 173 (Weigl)
Local Men—James Whitehead, 55 (Weigl)
Lux, Thomas—*Sunday*, 56 (Weigl)
Mortal Acts Mortal Words—Galway Kinnell, 110 (Weigl)
Olds, Sharon—*Satan Says*, 173 (Weigl)
Poets Teaching: The Creative Process—edited by Alberta T. Turner, 184 (Jason)
Salinger, Wendy—*Folly River*, 110 (Weigl)
Satan Says—Sharon Olds, 173 (Weigl)
Schmitz, Dennis—*String*, 110 (Weigl)
Searching the Drowned Man—Sydney Lean, 173 (Weigl)
Smith, Dave—*Goshawk, Antelope*, 45 (Weigl)
Stokesbury, Leon—*The Drifting Away of All We Once Held Essential*, 57 (Weigl)
String—Dennis Schmitz, 110 (Weigl)
Sunday—Thomas Lux, 56 (Weigl)

Talking All Morning—Robert Bly, 242 (Leffler)
The Drifting Away of All We Once Held Essential—Leon Stokesbury, 57 (Weigl)
The Earth Without You—Franz Wright, 173 (Weigl)
The Salamander Migration and Other Poems—Cary Waterman, 173 (Weigl)
Stafford, William—*Writing the Australian Crawl*, 242 (Leffler)
The Story They Told Us of Light—Rodney Jones, 250 (Allen)
To Make a Prairie—Maxine Kumin, 242 (Leffler)
Toward a New Poetry—Diane Wakoski, 242 (Leffler)
Trakl, George (translated by David J. Black)—*Winter Night, Four Prose Poems of George Trakl*, 119 (Cardaci)
Trying to Explain—Donald Davie, 242 (Leffler)
Turner, Alberta T. (editor)—*Poets Teaching: The Creative Process*, 184 (Jason)

Uncertain Health—Stuart Friebert, 51 (Weigl)
Wakoski, Diane—*Toward a New Poetry*, 242 (Leffler)
Walking Down the Stairs—Galway Kinnell, 242 (Leffler)
Waterman, Cary—*The Salamander Migration and Other Poems*, 173 (Weigl)
Whitehead, James—*Local Men*, 55 (Weigl)
With Wanda, Town and Country Poems—Paul Zimmer, 173 (Weigl)
Wright, Franz—*The Earth Without You*, 173 (Weigl)
Writing the Australian Crawl—William Stafford, 242 (Leffler)
Yevtushenko, Yevgeny—*Ivan the Terrible and Ivan the Fool*, 119 (Cardaci)
Young, David (co-editor)—*A Field Guide to Contemporary Poetry and Poetics*, 182 (Jason)
Zimmer, Paul—*With Wanda, Town and Country Poems*, 173 (Weigl)

POET LORE was printed by Paul Trimble at The Writer's Center Bookworks (Glen Echo, Maryland) which is partially funded by grants from the National Endowment for the Arts. The color on the cover of the spring issue was made possible by a donation from an anonymous donor.